

- az ugyanazon kábítószereknek az ezen egyezmény valamely részes államából való kivitelében és más részes állam területére való behozatalában megnyilvánuló büntetendő és büntetőeljárás alapját képező cselekmény főszabály szerint az 54. cikk értelmében vett „ugyanazon cselekménynek” minősül, ám ennek végérvényes mérlegelése a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságokra tartozik.
- 2) Az ezen egyezmény 54. cikkében rögzített *ne bis in idem* elvét valamely részes állam igazságügyi hatóságainak a terhellet bizonyítékok hiányában felmentő jogerős határozatára alkalmazni kell.

(¹) HL C 155., 2005.6.25.

A Bíróság (ötödik tanács) 2006. október 5-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Osztrák Köztársaság

(C-226/05. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés – 96/82/EK irányelv – Veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek veszélye – Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)

(2006/C 294/24)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: B. Schima meghatalmazott)

Alperes: az Osztrák Köztársaság (képviselő: E. Riedl meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés – A veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek veszélyeinek ellenőrzéséről szóló, 1996. december 9-i 96/82/EK tanácsi irányelv (HL L 10., 1997.1.14., 13. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 2. kötet, 410. o.) 8. cikke (2) bekezdése b) pontjának, 11. és 12. cikkének, valamint 24. cikke (1) bekezdésének hiányos átültetése

Rendelkező rész

- 1) Az Osztrák Köztársaság – mivel nem ültette át az előírt határidőre
- a veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek veszélyeinek ellenőrzéséről szóló, 1996. december 9-i 96/82/EK tanácsi irányelv rendelkezéseit a gyújtószerkezetekre és robbanó-

anyagokra vonatkozó nemzeti jogban, illetve Salzburg tartomány elektromosságról szóló törvényébe,

- a 96/82 irányelv 11. cikkét Salzburg, Steiermark és Tirol tartományok törvényeibe,
- a 96/82 irányelv 12. cikkét Felső-Ausztria tartomány törvényeibe, valamint
- a 96/82 irányelv 8. cikke (2) bekezdésének b) pontját Felső-Ausztria, Salzburg és Tirol tartományok törvényeibe, –

nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit.

- 2) A Bíróság az Osztrák Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 171., 2005.7.9.

A Bíróság (első tanács) 2006. október 5-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság

(C-232/05. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés – Állami támogatások – A Scott Paper SA/Kimberly-Clark javára nyújtott támogatások – Visszatérítési kötelezettség – Végrehajtás megtagadása a nemzeti eljárás alkalmazása okán – Nemzeti eljárási autonómia – Korlátok – „Az azonnali és hatékony végrehajtást lehetővé tévő nemzeti jog szerinti eljárás” a 659/1999/EK rendelet 14. cikke (3) bekezdése értelmében – A nemzeti hatóságok által kibocsátott beszédési megbízással szemben benyújtott keresetek halasztó hatályát lehetővé tévő nemzeti jog szerinti eljárás)

(2006/C 294/25)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: C. Giolito, meghatalmazott)

Alperes: a Francia Köztársaság (képviselők: G. de Bergues és S. Ramet, meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés – A Francia Köztársaság által a Scott Paper SA/Kimberly Clark részére nyújtott állami támogatásra vonatkozó 2000. július 12-i 2002/14/EK bizottsági határozat (HL L 12., 2002.1.15., 1. o.) határidőn belüli végrehajtásának elmulasztása

Rendelkező rész

- 1) A Francia Köztársaság – mivel nem hajtotta végre a kitűzött határidőn belül a Franciaország által a Scott Paper SA/Kimberly-Clark számára nyújtott állami támogatásról szóló, 2000. július 12-i 2002/14/EK bizottsági határozatot, nem teljesítette az EK 249. cikk negyedik bekezdéséből, valamint e határozat 2. és 3. cikkéből eredő kötelezettségeit.
- 2) A Bíróság a Francia Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 171., 2005.7.9.

A Bíróság (nagytanács) 2006. október 3-i ítélete (a Conseil d'État [Franciaország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Nicolae Bot kontra Préfet du Val-de-Marne

(C-241/05. sz. ügy) (¹)

(A Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény – A 20. cikk (1) bekezdése – Harmadik államok vízumkötelezettség alá nem eső állampolgárai mozgásának feltételei – A schengeni térségbe történt első beutazástól számított hat hónapos időszakon belül legfeljebb három hónap időtartamú tartózkodás – Egymást követő tartózkodások – Az „első beutazás” fogalma)

(2006/C 294/26)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État

Az alapeljárás felei

Felperes: Nicolae Bot

Alperes: Préfet du Val-de-Marne

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Conseil d'État (Franciaország) – A Benelux Gazdasági Unió államai, a Németországi Szövetségi Köztársaság és a Francia Köztársaság kormányai között a közös határokon történő ellenőrzések fokozatos megszüntetéséről szóló, 1985. június 14-i Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló Egyezmény (HL 2000., L 239., 19. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet 2. kötet 9. o.) 20. cikke (1) bekezdésének értelmezése – A részes államok területére való első beutazás időpontja

Rendelkező rész

A Benelux Gazdasági Unió államai, a Németországi Szövetségi Köztársaság és a Francia Köztársaság kormányai között a közös határokon történő ellenőrzések fokozatos megszüntetéséről szóló, 1985. június 14-i Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló, Schengenben, 1990. június 19-én aláírt egyezmény 20. cikkének (1) bekezdését akként kell értelmezni, hogy az e rendelkezésben szereplő „első beutazás” fogalma a schengeni térségbe történő legelső beutazáson kívül magában foglalja az e legelső beutazástól számított hat hónapos időszak leteltét követően e térségbe történő első beutazást is, valamint a korábbi első beutazás időpontjától számított hat hónapos időszak letelte utáni minden újabb első beutazást is.

(¹) HL C 193., 2005.8.6.

A Bíróság (első tanács) 2006. október 5-i ítélete (a Hajdú-Bihar Megyei Bíróság és a Bács-Kiskun Megyei Bíróság [Magyar Köztársaság] előzetes döntéshozatal iránti kérelmei) – Nádasdi Akos kontra Vám- és Pénzügyőrség Észak-Alföldi Regionális Parancsnoksága (C-290/05), Németh Ilona kontra Vám- és Pénzügyőrség Dél-Alföldi Regionális Parancsnoksága (C-333/05)

(C-290/05. és C-333/05. sz. egyesített ügyek) (¹)

(Belső adók – Személygépkocsik után kivetett regisztrációs adó – Használt személygépkocsik – Behozatal)

(2006/C 294/27)

Az eljárás nyelve: magyar

A kérdést előterjesztő bíróságok

Hajdú-Bihar Megyei Bíróság, Bács-Kiskun Megyei Bíróság

Az alapeljárás felei

Felperesek: Nádasdi Akos (C-290/05), Németh Ilona (C-333/05)

Alperesek: Vám- és Pénzügyőrség Észak-Alföldi Regionális Parancsnoksága (C-290/05), Vám- és Pénzügyőrség Dél-Alföldi Regionális Parancsnoksága (C-333/05)